

[EN]

ca. 2009

artists: Azorro, Wojciech Bąkowski, Ewelina Chrzanowska, Jos de Gruyter & Harald Thys, Rafał Jakubowicz, Łukasz Jastrubczak, Tomasz Kowalski, Agnieszka Polska. Pimpek, Wilhelm Sasnal, Paweł Sysiak, Barbara Szelwach, Tobias Zielony

12/02 – 17/03/2022

Dawid Radziszewski Gallery / Kolejowa 47a/U13, Warsaw / Tues–Sat, 12–6 PM

There is a kind of past that isn't quite history. We cannot nostalgically nestle down in it and pleasantly reminisce about it, because it is too close to the present, yet not identical to it.

It is filled with places and things that cause discomfort, like pants your heel steps on (when I look at the photos, at any rate, all the clothes strike me as uncomfortable), iPods, compact digital devices that take awful pictures, cold Poznań apartments with mattresses on the floor. What was the soundtrack?

It no longer matters. If they were people, the objects that fill this place would now be middle-aged. The television sets and kitchen appliances from 2009 are already ripe for replacement, though most of the things wouldn't quite be called junk—they are neither old, nor new. The buildings erected at the time, with plaques that read “Co-financed by European Funds,” have lost their pleasant smell, although the warranties have all expired you still hang on to them, and so on.

It is not easy to capture the flavor of those times, some critical difference between then and now. It could be because the first decade of the twenty-first century has no identity as distinct as the 1990s or 1980s, but no doubt we still need more distance from it. At thirteen years old, the background still seems blurred. No matter how many times one says “do you remember this, or that,” trying to recall something quaint from those times, it turns out to have been from other years, people, and places.

At this exhibition we are presenting works from ca. 2009, some by artists who are quite well known, others less so. It's a journey we are taking for no special reason.

For the first time, a dog will be taking part in one of our exhibitions.

[PL]

ok. 2009

artyści: Azorro, Wojciech Bąkowski, Ewelina Chrzanowska, Jos de Gruyter & Harald Thys, Rafał Jakubowicz, Łukasz Jastrubczak, Tomasz Kowalski, Agnieszka Polska, Pimpek, Wilhelm Sasnal, Paweł Sysiak, Barbara Szelwach, Tobiasz Zielony

12/02 – 17/03/2022

Galeria Dawid Radziszewski / Kolejowa 47a/U13, Warszawa / wt-sb, 12-18

Jest taka przeszłość, która nie jest historią. Nie możemy się w niej nostalgicznie zagnieździć i miło powspominać, bo zbyt przypomina teraźniejszość, nie będąc nią.

Przenikają ją rzeczy i miejsca powodujące dyskomfort, jak spodnie, które przydeptywało się piętą (zresztą, gdy patrzę na zdjęcia, wszystkie te ubrania wydają mi się niewygodne), iPod, kompaktowe aparaty cyfrowe, które robiły słabe zdjęcia, zimne mieszkania w Poznaniu z materacami na ziemi. Jaki był soundtrack?

To już nie ma znaczenia. Po prostu przedmioty wypełniające całą tę przestrzeń, gdyby były ludźmi, byłyby w średnim wieku. Telewizory i część sprzętu kuchennego z 2009 można by w sumie już wymieniać, ale większość rzeczy nie miałyby jeszcze statusu rupieci, ani nowe, ani stare. Wybudowane wtedy budynki, z tabliczkami “Dofinansowano z Funduszy Europejskich”, straciły już miły zapach, karty gwarancyjne już nie pokrywają gwarancji, a jednak ciągle je trzymasz i tak dalej.

Nie jest łatwo uchwycić charakter tych czasów, jakąś znaczącą różnicę między wtedy a dziś. Może dlatego, że pierwsza dekada XXI wieku nie ma tak wyraźnej tożsamości jak lata 90. czy 80., ale pewnie raczej brakuje nam do niej właściwego dystansu. A tło sprzed 13 lat wydaje się nieostre. Ilekroć mówi się “a pamiętasz to, czy tamto” próbując sobie coś wesołego z tamtych lat przypomnieć, to okazuje się, że dotyczyło to jednak jakichś innych lat, ludzi i miejsc.

Na wystawie pokazujemy prace z ok. 2009 roku, część artystek i artystów jest doskonale znana, część pewnie mniej. To taka podróż, dla której nie ma dobrego powodu.

Pierwszy raz w wystawie w naszej galerii bierze udział pies.